Jahrgang 1942.

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 11. Juli 1942.

113. Stück. Preis: K 3·40.

Ročník 1942.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 11. července 1942.

Cena: K 3·40. Částka 113.

Inhalt: **246.** Kundmachung über die Zwangsablieferung von Früchten.

Obsah: **246.** Vyhláška o nucené dodávce plodin

246.

Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 7. Juli 1942

über die Zwangsablieferung von Früchten.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

§ 1.

(1) Der Zwangsablieferung zu Gunsten des Protektorates Böhmen und Mähren unterliegen:

a) das gesamte gedroschene oder ungedroschene Getreide aus der Ernte 1942, einschließlich Hintergetreide,

b) die gesamten ausgedroschenen oder ungedroschenen Speisehülsenfrüchte, ölhaltigen Früchte und ölhaltigen Samen aus der Ernte 1942.

(2) Unter Getreide einschließlich Hintergetreide ist zu verstehen:

Vyhláška ministra zemědělství a lesnictví ze dne 7. července 1942

o nucené dodávce plodin.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhlašuje podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.:

§ 1.

(1) Nucené dodávce ve prospěch Protektorátu Čechy a Morava podléhá:

a) veškeré vymlácené nebo nevymlácené obilí ze sklizně 1942 včetně zadního obilí,

b) veškeré vymlácené nebo nevymlácené jedlé luštěniny, olejnaté plodiny a olejnatá semena ze sklizně 1942.

(2) Obilím včetně zadního obilí se rozumí:

a) als Weizen: Weizen und Gemenge von Weizen mit Gerste, das mehr als 50 v. H. Weizen enthält,

b) als Roggen: Roggen, Halbfrucht (Gemenge von Weizen und Roggen) und Gemenge von Roggen mit Gerste, das mehr als 50 v. H. Roggen enthält,

c) als Gerste: Gerste, Gemenge von Gerste mit anderen Getreidearten das mindestens 50 v. H. Gerste enthält,

d) als Hafer: Hafer, Gemenge von Hafer mit anderen Getreidearten, das mindestens 50 v. H. Hafer enthält, und anderes Getreidegemenge, welches nicht gemäß Buchst. a) bis c) unter andere Getreidearten fällt; unter Getreidegemenge versteht man ein Gemenge, welches als solches angebaut und geerntet worden ist;

e) Mischfrucht, d. i. ein Gemenge von Getreide mit Hülsenfrüchten, wenn sie mindestens 10 v. H. Weizen oder Roggen oder dieser beiden Getreidearten zusammen enthält, oder wenn sie mindestens 20 v. H. Gerste oder Hafer oder dieser beiden Getreidearten zusammen enthält. Die Überreinigung (Sortierung) von Mischfrucht ist gestattet. Die durch Überreinigung der Mischfrucht gewonnenen Mengen von Getreide und Speisehülsenfrüchten unterliegen der Zwangsablieferung nach dieser Kundmachung;

f) Buchweizen und Hirse.

(3) Unter Speisehülsenfrüchten, ölhaltigen Früchten und ölhaltigen Samen sind zu verstehen:

a) unter Speisehülsenfrüchten: Erbsen, Linsen und Speisebohnen,

b) unter ölhaltigen Früchten und ölhaltigen Samen: Raps, Rübsen, Lein-, Senf- und Hanfsamen sowie Mohn.

§ 2.

Die Anbauer der im § 1 angeführten Früchte sind verpflichtet, diese restlos zu den am Tage der Lieferung gültigen Preisen mit Ausnahme jener Mengen, die gemäß § 3 von der Zwangsablieferung ausgenommen sind, abzuliefern.

a) pšenicí: pšenice a směs pšenice s ječmenem, která obsahuje více než 50% pšenice,

b) žitem: žito, sourež (směs pšenice a žita) a směs žita s ječmenem, která obsahuje více než 50% žita,

c) ječmenem: ječmen, směs ječmene s jinými druhy obilí, která obsahuje alespoň 50% ječmene,

d) ovsem: oves, směs ovsa s jinými druhy obilí, která obsahuje alespoň 50% ovsa a jiná směs obilní, která podle písm. a) až c) nespadá do jiných druhů obilí; obilní směsí se rozumí směs, která jako taková vyrostla a byla sklizena;

e) směska, t. j. směs obilí s luštěninami, obsahuje-li alespoň 10% pšenice nebo žita nebo obou těchto druhů obilí dohromady, nebo obsahuje-li alespoň 20% ječmene nebo ovsa nebo obou těchto druhů obilí dohromady. Čištění (třídění) směsky jest dovoleno. Množství obilí a jedlých luštěnin získané čištěním směsky podléhá dodávkové povinnosti podle této vyhlášky;

f) pohanka a proso.

(3) Jedlými luštěninami, olejnatými plodinami a olejnatými semeny se rozumějí:

a) jedlými luštěninami: hrách, čočka a jedlé fazole,

b) olejnatými plodinami a olejnatými semeny: řepka, řepice, lněné semeno, hořčičné a konopné semeno a mák.

§ 2.

Pěstitelé plodin uvedených v § 1 jsou povinni dodati tyto plodiny beze zbytku za ceny platné v den dodávky s výjimkou množství, která jsou podle § 3 vyňata z nucené dodávky.

§ 3.

(1) Von der Zwangsablieferung sind ausgenommen:

1. für die Selbstversorgerverbrauchsrationen:

a) die Menge von Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Buchweizen und Hirse, welche gemäß § 7 der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 18. Mai 1942, Slg. Nr. 172, betreffend Selbstversorger in landwirtschaftlichen Erzeugnissen, auf die Selbstversorgerverbrauchsrationen für den Zeitraum vom 7. September 1942 bis zum 26. September 1943 entfällt,

b) die Menge von Speisehülsenfrüchten die nach den geltenden Vorschriften auf die Selbstversorgerverbrauchsrationen für den Zeitraum vom 28. September 1942 bis zum 26. September 1943 entfällt,

c) die Menge von Mohn, die nach den geltenden Vorschriften auf die Selbstversorgerverbrauchsrationen für den Zeitraum vom 28. September 1942 bis zum 26. September 1943 entfällt.

Die gesamte Früchtemenge, die gemäß den Buchst. a) bis c) bei den einzelnen Anbauern auf die Selbstversorgerverbrauchsrationen entfällt, wird anhand der Anzahl derjenigen Personen bestimmt, für welche der Anbauer nach geltenden Vorschriften zur Leistung der Selbstversorgerverbrauchsrationen aus der Eigenernte berechtigt, beziehungsweise verpflichtet sein wird;

2. als Saatgut die im § 1 angeführte Früchtemenge, die für Saatzwecke im Herbst 1942 und im Frühjahr 1943 erforderlich ist, und zwar auf je 1 ha Saatfläche höchstens:

für Winterweizen	180 kg,
für Sommerweizen	200 kg,
für Roggen	170 kg,
für Gerste	180 kg,
für Hafer	170 kg,
für kleinkörnige Erbsen	170 kg,
für großkörnige Erbsen	210 kg,
für kleinkörnige Linsen	100 kg,
für großkörnige Linsen	130 kg,
für Speisebohnen	120 kg,
für Leinsamen	150 kg,
für Raps und Rübsen	10 kg,

§ 3.

(1) Z nucené dodávky jest vyňato:

1. pro spotřební dávky samozásobitelské:

a) množství pšenice, žita, ječmene, ovsa, pohanky a prosa, které připadá podle § 7 vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne 18. května 1942, č. 172 Sb., o samozásobitelích zemědělskými výrobky, na samozásobitelské spotřební dávky pro dobu od 7. září 1942 do 26. září 1943,

b) množství jedlých luštěnin, které připadá podle platných předpisů na samozásobitelské spotřební dávky pro dobu od 28. září 1942 do 26. září 1943,

c) množství máku, které připadá podle platných předpisů na samozásobitelské spotřební dávky pro dobu od 28. září 1942 do 26. září 1943.

Celkové množství plodin připadající podle písm. a) až c) u jednotlivých pěstitelů na spotřební dávky samozásobitelské se určuje podle počtu osob, pro něž pěstitel podle platných předpisů bude oprávněn, po případě povinen poskytnouti z vlastní sklizně samozásobitelské dávky;

2. jako osivo množství plodin uvedených v § 1, kterého jest potřebí k setí na podzim 1942 a na jaře 1943, a to na 1 ha osevní plochy nejvýše:

u pšenice ozimé	180 kg,
u pšenice jarky	200 kg,
u žita	170 kg,
u ječmene	180 kg,
u ovsa	170 kg,
u drobnozrnného hrachu	170 kg,
u velkozrného hrachu	210 kg,
u drobnozrnné čočky	100 kg,
u velkozrnné čočky	130 kg,
u jedlých fazolí	120 kg,
u lnu	150 kg,
u řepky a řepice	10 kg,

für Hanfsamen . . . . . 90 kg,
für Senfsamen . . . . . 14 kg,
für Senf zur Grünfütterung . . 20 kg,
für Mohn . . . . . 5 kg,
für Buchweizen . . . . . 50 kg,
für Hirse . . . . . 25 kg.

Eine größere Menge für Saatzwecke kann die Bezirksbehörde in wirtschaftlich begründeten Fällen mit Zustimmung des Böhmisch-Mährischen Verbandes für die Getreidewirtschaft, des weiteren „Verband" genannt, bewilligen;

3. für Futterzwecke:

a) die Gerste- und Hafermenge, welche nach dem Stande an Wirtschaftstieren bestimmt wird, die beim Anbauer im Zeitraum vom 1. August 1942 bis zum 31. Juli 1943 eingestellt sein werden, sowie auf Grund der vom Verbande bestimmten Höchstverbrauchsmengen,

b) die Gerste- und Hafermenge, auf welche nach geltenden Vorschriften die beim Anbauer ständig beschäftigten Arbeiter, Angestellten und Beamten Anspruch haben, jedoch nicht mehr als den Bestimmungen unter Buchst. a) entspricht,

c) Hinterkorn von Speisehülsenfrüchten, das für die menschliche Ernährung ungeeignet ist.

(2) Der Verband wird die Frist festlegen, zu welcher die Ablieferung der Früchte zu erfolgen hat, welche von den Anbauern nach Absatz 1, Z. 1, 2, 3, Buchst. a) und b), zurückbehalten, jedoch den im Absatz 1 angeführten Zwecken nicht zugeführt wurden.

§ 4.

(1) Die Anbauer von Früchten sind verpflichtet, von der der Zwangsablieferung unterliegenden Früchtemenge (§ 2) ohne besonderen schriftlichen Bescheid abzuwarten, zumindest abzuliefern:

a) bis spätestens zum 30. November 1942 70 v. H. Weizen, 80 v. H. Roggen, 80 v. H. Gerste und 60 v. H. Hafer,

b) bis spätestens zum 31. Dezember 1942 weitere 15 v. H. Weizen, 15 v. H. Roggen, 15 v. H. Gerste und 20 v. H. Hafer,

u konopí . . . . . 90 kg,
u hořčice . . . . . 14 kg,
u hořčice na píci . . . . . 20 kg,
u máku . . . . . 5 kg,
u pohanky . . . . . 50 kg,
u prosa . . . . . 25 kg.

Větší množství k setí může v případech hospodářsky odůvodněných povoliti okresní úřad se souhlasem Českomoravského svazu pro hospodaření obilím, v dalším „Svaz";

3. ke krmení:

a) množství ječmene a ovsa, které se určuje podle stavu hospodářských zvířat, jež budou u pěstitele v době od 1. srpna 1942 do 31. července 1943, a podle nejvyšších spotřebních množství stanovených Svazem,

b) množství ječmene nebo ovsa, na které mají podle platných předpisů nárok dělníci, zaměstnanci vyšší služby a úředníci u pěstitele trvale zaměstnaní, avšak ne více nežli odpovídá ustanovením pod písm. a),

c) zadina jedlých luštěnin nezpůsobilá k lidské výživě.

(2) Svaz určí lhůtu, do které jest dodati plodiny, jež si pěstitelé ponechali podle odstavce 1, č. 1, 2, 3, písm. a) a b) a jichž nebylo použito k účelům v odstavci 1 uvedeným.

§ 4.

(1) Pěstitelé plodin jsou povinni bez zvláštního písemného vyrozumění dodati z množství plodin podléhajících nucené dodávce (§ 2) nejméně:

a) nejpozději do 30. listopadu 1942 70% pšenice, 80% žita, 80% ječmene a 60% ovsa,

b) nejpozději do 31. prosince 1942 dalších 15% pšenice, 15% žita, 15% ječmene a 20% ovsa,

c) bis spätestens zum 31. Jänner 1943 weitere 15 v. H. Weizen, 5 v. H. Roggen, 5 v. H. Gerste und 20 v. H. Hafer und ferner die der Zwangsablieferungspflicht unterliegenden Mengen von Buchweizen, Hirse, Speisehülsenfrüchten, ölhaltigen Früchten und ölhaltigen Samen.

(2) Der Verband wird ermächtigt, für die Monate August, September und Oktober jedem politischen Bezirk das in den einzelnen Monaten abzuliefernde Getreide getrennt nach Fruchtarten als vorläufige Ablieferungsmenge vorzuschreiben. Die Aufteilung der Bezirksmenge auf die einzelnen Gemeinden wird von den Bezirksbehörden, die Aufteilung der Gemeindemengen auf die einzelnen Anbauer von den Gemeinden vorgenommen. Gegen die Aufteilung ist keine Berufung zulässig, doch können im Bedarfsfalle bezirksbehördlich Umstellungen verfügt werden, die jedoch ohne Einfluß auf die gesamt umgelegte Bezirksmenge bleiben müssen. Weisungen für die Aufteilung wird der Verband an die Bezirksbehörden und an die Gemeinden erlassen.

(3) Ausgedroschenes Getreide ist ohne Rücksicht auf die in den Absätzen 1 und 2 angeführten Bestimmungen sofort abzuliefern.

(4) Durch die Gemeinde umgelegte vorläufige Lieferpflichtmengen sind bis zu den vorgeschriebenen Fristen unbedingt zu erfüllen. Diese Mengen werden in die Zwangsablieferungspflicht gemäß Absatz 1 eingerechnet.

(5) Anerkanntes und zum Anerkennungsverfahren gemeldetes Saatgut der im § 1, Abs. 1, aufgezählten Früchte ist abzuliefern: Wintergetreidesaatgut spätestens bis zum 31. Dezember 1942, sonstiges Saatgut spätestens bis zum 15. Mai 1943, falls es nicht als Saatgut zum Verkauf oder zur Ablieferung gelangte.

§ 5.

(1) Die Anbauer sind verpflichtet, der Gemeinde zu melden und nachzuweisen:

a) die zur Erfüllung der Zwangsablieferungspflicht in den Monaten August 1942 bis Jänner 1943 abgelieferte Früchtemenge, bei Weizen, Roggen, Gerste und Hafer, getrennt für einen jeden Monat, und zwar jeweils spätestens bis zum 8. Tage des nächstfolgenden

c) nejpozději do 31. ledna 1943 dalších 15% pšenice, 5% žita, 5% ječmene a 20% ovsa a dále množství pohanky, prosa, jedlých luštěnin, olejnatých plodin a olejnatých semen, podléhajících nucené dodávkové povinnosti.

(2) Svaz se zmocňuje, aby předepsal každému politickému okresu množství obilí, jež musí býti dodáno v měsících srpnu, září a říjnu, a to odděleně podle druhů jako prozatímní dodávkové množství. Rozdělení množství připadajícího na okres provedou na jednotlivé obce okresní úřady, rozdělení množství připadajících na obce provedou na jednotlivé pěstitele obce. Proti rozdělení není odvolání přípustné, avšak okresní úřad může v případě potřeby provésti změny, které nesmějí míti vliv na celkové množství okresu povinně uložené. Svaz vydá pokyny okresním úřadům a obcím k provedení rozvrhu.

(3) Vymlácené obilí musí býti dodáno ihned bez ohledu na ustanovení uvedená v odstavcích 1 a 2.

(4) Obcí předepsaná množství na prozatímní dodávkovou povinnost jest bezpodmínečně dodati v předepsaných lhůtách. Tato množství se započítávají do dodávkové povinnosti podle odstavce 1.

(5) Uznané osivo a k uznávacímu řízení přihlášené osivo plodin vyjmenovaných v § 1, odst. 1 jest dodati: ozimé osivo obilí nejpozději do 31. prosince 1942, ostatní osivo nejpozději do 15. května 1943, jestliže nebylo prodáno nebo dodáno jako osivo.

§ 5.

(1) Pěstitelé jsou povinni hlásiti obci a prokázati:

a) množství plodin dodaných na splnění dodávkové povinnosti v měsících srpnu 1942 až lednu 1943, u pšenice, žita, ječmene a ovsa za každý měsíc zvlášť, a to vždy nejpozději 8. dne měsíce následujícího, u ostatních druhů plodin najednou podle stavu ke dni 31. ledna 1943, nej-

Monates, bei den übrigen Fruchtarten auf einmal nach dem Stande zum 31. Jänner 1943, spätestens bis zum 8. Februar 1943; die in der Zeit vom 1. Februar 1943 bis zum 30. Juni 1943 abgelieferte Früchtemenge auf einmal, und zwar spätestens bis zum 8. Juli 1943;

b) die gemäß § 3 von der Zwangsablieferung ausgenommene Früchtemenge nach dem Stande zum 31. Jänner 1943, und zwar spätestens bis zum 8. Februar 1943;

c) die im Tauschwege in der Zeit bis zum 31. Jänner 1943 abgegebene und aus der Mischfruchtmenge in derselben Zeit aussortierte Früchtemenge spätestens bis zum 8. Februar 1943;

d) die in der Zeit bis zum 31. Jänner 1943 ausgedroschene Früchtemenge spätestens bis zum 8. Februar 1943;

e) die durch Zukauf, im Tauschwege oder durch Sortierung der Mischfrucht in der Zeit bis zum 31. Jänner 1943 erworbene Früchtemenge spätestens bis zum 8. Februar 1943.

(2) Die Gemeinde ist verpflichtet, für jeden einzelnen Anbauer nach dem anliegenden Formblatt eine Abrechnung für alle der Zwangsablieferungspflicht unterliegenden Früchte hinsichtlich des Anfalls und der Verwertung zu führen.

§ 6.

Jede entgeltliche oder unentgeltliche Abgabe der gemäß § 3 rückbehaltenen Früchte oder der Erzeugnisse daraus ist untersagt.

§ 7.

Der Verband wird ermächtigt, mit Zustimmung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft die Durchführungsvorschriften zu dieser Kundmachung zu erlassen.

§ 8.

Die Bestimmungen der Kundmachung des Ministeriums für Landwirtschaft vom 12. September 1941 (Amtsblatt Nr. 216 vom 13. September 1941) über Lieferungen von anerkanntem Saatgut sowie von zugelassenem Handelssaatgut der Getreidefrüchte, Hülsenfrüchte, Ölfrüchte sowie über die Kontrolle diesbezüglicher Lieferungen, bleiben durch die Bestimmungen dieser Kundmachung unberührt.

později do 8. února 1943; množství plodin dodané v době od 1. února 1943 do 30. června 1943 najednou, a to nejpozději do 8. července 1943;

b) množství plodin vyňaté z nucené dodávkové povinnosti podle § 3 podle stavu ke dni 31. ledna 1943, a to nejpozději do 8. února 1943;

c) množství plodin vydaných v době do 31. ledna 1943 při výměně a množství směsky, které bylo v téže době vytříděno, a to nejpozději do 8. února 1943;

d) množství plodin vymlácených v době do 31. ledna 1943, a to nejpozději do 8. února 1943;

e) množství plodin přikoupených, získaných výměnou nebo tříděním ze směsek v době do 31. ledna 1943, a to nejpozději do 8. února 1943.

(2) Obec je povinna vésti pro každého pěstitele podle připojeného vzoru pro všechny plodiny podléhající nucené dodávkové povinnosti vyúčtování o příjmu a zhodnocení.

§ 6.

Každá úplatná nebo bezplatná dodávka plodin ponechaných podle § 3 nebo výrobků z nich jest zakázána.

§ 7.

Svaz se zmocňuje vydati se souhlasem ministerstva zemědělství a lesnictví předpisy k provedení této vyhlášky.

§ 8.

Ustanovení vyhlášky ministerstva zemědělství ze dne 12. září 1941 (Úřední list č. 216 ze dne 13. září 1941) o dodávkách uznaného osiva a povoleného obchodního osiva obilí, luštěnin a olejnin a o kontrole dodávek zůstávají ustanoveními této vyhlášky nedotčena.

§ 9.

Unbeschadet der Verwirkung einer schwereren Strafe aus sonstigen Vorschriften (gegebenenfalls auch der Todesstrafe, vgl. z. B. § 4 der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 27. September 1941, V. Bl. RProt. S. 527) werden Übertretungen dieser Kundmachung gemäß § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

§ 10.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:
In Vertretung des Ministers:

Dr. Staehly m. p.

§ 9.

Bez újmy uložení těžšího trestu podle jiných předpisů (případně i trestu smrti, viz na př. § 4 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 27. září 1941, Věstn. ř. prot. str. 527) trestají se přestupky této vyhlášky podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

§ 10.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Ministr zemědělství a lesnictví:
V zastoupení ministra:

Dr. Staehly v. r.

246/1942

Pol. Bezirk: .....
Pol. okres:

Gemeinde: .....
Obec:

Weizen und Roggen
Pšenice a žito

Lauf. Nr. → Běžné číslo	Name des Anbauers / Jméno pěstitele	Kons.-Nr. — Popisné číslo	Abgelieferte Menge — Dodané množství																					
			Im Monate — V měsíci																Insgesamt VIII—I / Celkem VIII—I				Vom 1. II. 1943 bis 30. VI. 1943 / Od 1. II. 1943 do 30. VI. 1943		
			VIII		IX		X		XI		XII		I											
			Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a sourež
			dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q						dz-q				dz-q	
1	2	3	4		5		6		7		8		9						10				11	

Ist mit Tintenbleistift auszufüllen! — Vyplňujte inkoustovou tužkou

a

einschließlich **Halbfrucht.**

včetně **soureže.**

Genehmigt vom Statistischen Zentralamte unter G.-Z. C-1024-1/7-42.
Schváleno Ústředním statistickým úřadem pod č. j.

Insgesamt VIII—VI Spalten 10 + 11 Celkem VIII—VI sloupce 10 + 11		Für die eigene Wirtschaft zurückbehalten Pro vlastní hospodářství ponecháno				Im Tauschwege abgegeben Vydáno výměnou		Insgesamt Spalten 12 + 13 + + 14 + 15 Celkem sloupce 12 + 13 + + 14 + 15		Erdroschene Menge Vymláceno		Zukauf und im Tauschwege erworben Přikoupeno, výměnou získáno		Insgesamt Spalten 17 + 18 Celkem sloupce 17 + 18					Bemerkung Poznámka
		Saatgut Osivo		Selbstversorgeranspruch Samozásobitelské dávky															
Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a soureže	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a soureže	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a soureže	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a soureže	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a soureže	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a soureže	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a soureže	Weizen Pšenice	Roggen und Halbfrucht Žito a soureže				
dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q					
12		13		14		15		16		17		18		19		20	21	22	23

Pol. Bezirk: .....
Pol. okres:

Gemeinde: .....
Obec:

Gerste
Ječmen

Lauf. Nr. — Běžné číslo	Name des Anbauers / Jméno pěstitele	Kons.-Nr. — Popisné číslo	Abgelieferte Menge — Dodané množství																					
			Im Monate — V měsíci														Insgesamt VIII—I Celkem VIII—I		Vom 1. II. 1943 bis 30. VI. 1943 Od 1. II. 1943 do 30. VI. 1943		Insgesamt VIII—VI Spalten 10 + 11 Celkem VIII—VI sloupce 10 + 11	
			VIII.		IX.		X.		XI.		XII.		I.									
			Gerste Ječmen	Hafer Oves	Gerste Ječmen	Hafer Oves	Gerste Ječmen	Hafer Oves	Gerste Ječmen	Hafer Oves	Gerste Ječmen	Hafer Oves	Gerste Ječmen	Hafer Oves	Gerste Ječmen	Hafer Oves	Gerste Ječmen	Hafer Oves	Gerste Ječmen	Hafer Oves	Gerste Ječmen	Hafer Oves
			dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q	
1	2	3	4		5		6		7		8		9		10		11		12			

*) Gemenge von Gerste mit Hafer wird in Hafer eingerechnet. — Směs ječmene s ovsem se započítává do ovsa.

und Hafer.*)
a oves.*)

b

Genehmigt vom Statistischen Zentralamte unter G.-Z. C-1024-1/7-42.
Schváleno Ústředním statistickým úřadem pod č. j.

Für die eigene Wirtschaft zurückbehalten / Pro vlastní hospodářství ponecháno								Im Tauschwege abgegeben / Vydáno výměnou		Insgesamt Spalten 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 / Celkem sloupce 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17		Erdroschene Menge / Vymláceno		Zukauf, im Tauschwege und durch Sortierung von Mischfrucht erworben / Přikoupeno, vyměněno a vytříděním směsky získáno		Insgesamt Spalten 19 + 20 / Celkem sloupce 19 + 20					Bemerkung / Poznámka
Saatgut / Osivo		Selbstversorgeranspruch / Samozásobitelské dávky		Futtermenge / Krmné dávky		Hintergetreide / Zadní obilí														
Gerste / Ječmen	Hafer / Oves	Gerste / Ječmen	Hafer / Oves	Gerste / Ječmen	Hafer / Oves	Gerste / Ječmen	Hafer / Oves	Gerste / Ječmen	Hafer / Oves	Gerste / Ječmen	Hafer / Oves	Gerste / Ječmen	Hafer / Oves	Gerste / Ječmen	Hafer / Oves	Gerste / Ječmen	Hafer / Oves			
dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q		dz-q				
13		14		15		16		17		18		19		20		21		22	23	24	25

Ist mit Tintenbleistift auszufüllen! — Vyplňujte inkoustovou tužkou!

246/1942

Pol. Bezirk: .....
Pol. okres:

Gemeinde: .....
Obec:

Mischfrucht, Speise-
Směska, jedlé

Lauf. Nr. — Běžné číslo	Name des Anbauers / Jméno pěstitele	Kons.-Nr. — Popisné číslo	Abgelieferte Menge / Dodané množství: Vom 1. VIII. 1942 bis 31. I. 1943 / Od 1. VIII. 1942 do 31. I. 1943		Vom 1. II. 1943 bis 30. VI. 1943 / Od 1. II. 1943 do 30. VI. 1943		Insgesamt VIII—VI Spalten 4+5 / Celkem VIII.—VI. sloupce 4+5		Für die eigene Wirtschaft zurückbehalten / Pro vlastní hospodářství ponecháno: Saatgut / Osivo	Selbstversorgeranspruch / Samozásobitelské dávky	Futtermenge / Krmné dávky	Im Tauschwege abgegeben und die zur Sortierung abgegebene Mischfruchtmenge / Vydáno výměnou a vydáné množství směsky k vytřídění	
			Mischfrucht Směska	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny	Mischfrucht Směska	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny	Mischfrucht Směska	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny	Mischfrucht Směska	Mischfrucht Směska	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny
			dz-q		dz-q		dz-q		dz-q			dz-q	
1	2	3	4		5		6		7	8	9	10	

Ist mit Tintenbleistift auszufüllen! — Vyplňujte inkoustovou tužkou!

c

hülsenfrüchte.
luštěniny.

Genehmigt vom Statistischen Zentralamte unter G.-Z. C-1024-1/7-42.
Schváleno Ústředním statistickým úřadem pod č. j.

Abfall — Odpad	Insgesamt Spalten 6+7+8+ +9+10+11 Celkem sloupce 6+7+8+ +9+10+11		Erdroschene Menge Vymláceno		Im Tauschwege erworbene Menge Množství získané výměnou	Insgesamt Spalten 13+14 Celkem sloupce 13+14					Bemerkung Poznámka
Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny	Mischfrucht Směska	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny	Mischfrucht Směska	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny	Mischfrucht Směska	Speisehülsenfrüchte Jedlé luštěniny				
dz-q	dz-q		dz-q		dz-q	dz-q					
11	12		13		14	15		16	17	18	19

Pol. Bezirk: .....
Pol. okres:

Gemeinde: .....
Obec:

Mohn, Raps und Rübsen,
Mák, řepka a řepice, lněné

Lauf. Nr. — Běžné číslo	Name des Anbauers / Jméno pěstitele	Kons.-Nr. — Popisné číslo	Mohn — Mák: Erdroschene Menge / Vymláceno	Abgelieferte Menge / Dodané množství	Rückbehaltene Menge / Ponechané množství: Saatgut / Osivo	Selbstversorger-anspruch / Samozásobitelské dávky	Insgesamt Spalten 5+6+7 / Celkem sloupce		Raps und Rübsen / Řepka a řepice: Erdroschene Menge / Vymláceno	Abgelieferte Menge / Dodané množství	Rückbehaltenes Saatgut / Ponechané osivo	Insgesamt Spalten 11 + 12 / Celkem sloupce	
			dz-q	dz-q	dz-q	dz-q	dz-q		dz-q	dz-q	dz-q	dz-q	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Ist mit Tintenbleistift auszufüllen! — Vyplňujte inkoustovou tužkou!

d

Lein- und Hanfsamen, Senf.
a konopné semeno, hořčice.

Genehmigt vom Statistischen Zentralamte unter G.-Z. C-1024-1/7-42.
Schváleno Ústředním statistickým úřadem pod č. j.

Lein- und Hanfsamen Lněné a konopné semeno					Senf — Hořčice					
Erdroschene Menge Vymláceno	Abgelieferte Menge Dodané množství	Rückbehaltenes Saatgut Ponechané osivo	Insgesamt Spalten 16 + 17 Celkem sloupce		Erdroschene Menge Vymláceno	Abgelieferte Menge Dodané množství	Rückbehaltenes Saatgut Ponechané osivo	Insgesamt Spalten 21 + 22 Celkem sloupce		Bemerkung Poznámka
dz-q	dz-q	dz-q	dz-q		dz-q	dz-q	dz-q	dz-q		
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25

Verwaltung: Prag III, Eiermarkt 9. — Administrace: Praha III., Tržiště 9. ● Postsparkassenkonto Nr. 200.563. — Účet poštovní spořitelny č. 200.563. ● Druckerei des Protektorates Böhmen und Mähren in Prag. — Tiskárna Protektorátu Čechy a Morava v Praze. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. — Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvím v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25. — Dohlédací poštovní úřad Praha 25.